



PDF ONLINE  
www.idt-service.com



## LICHTSCHACHTABDECKUNG

DE AT CH  
**LICHTSCHACHTABDECKUNG**  
Montage- und Sicherheitshinweise  
FR CH BE  
**GRILLE POUR SAUT-DE-LOUP**  
Instructions de montage et consignes de sécurité

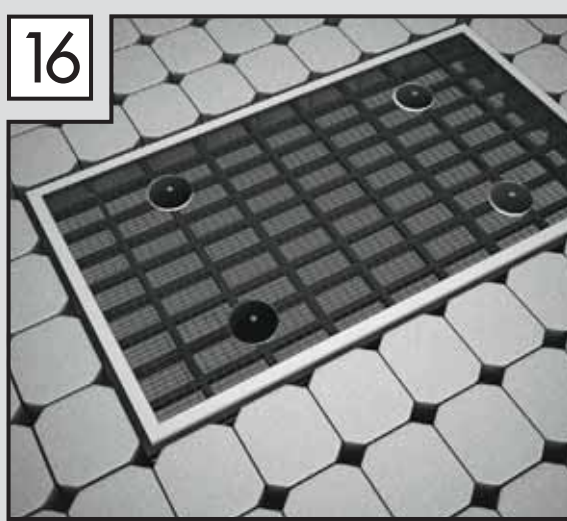
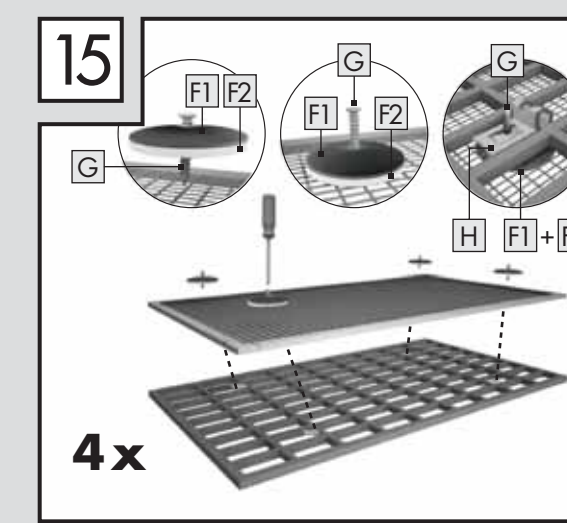
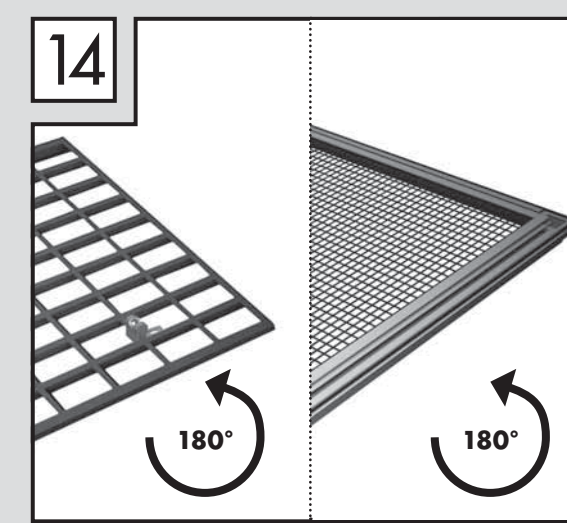
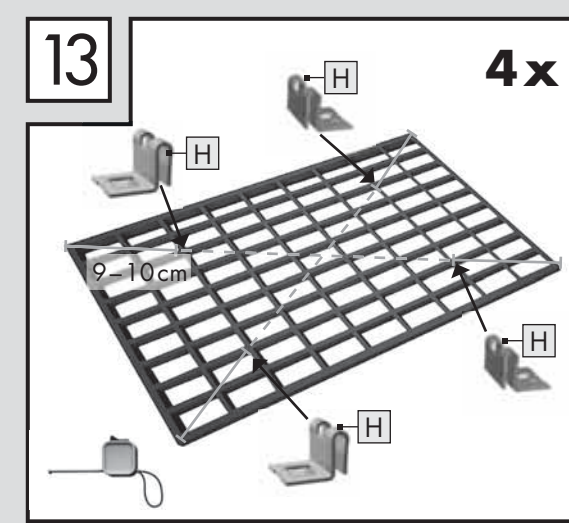
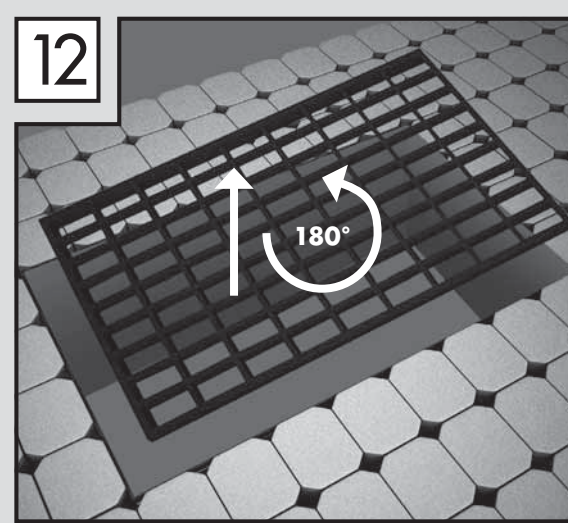
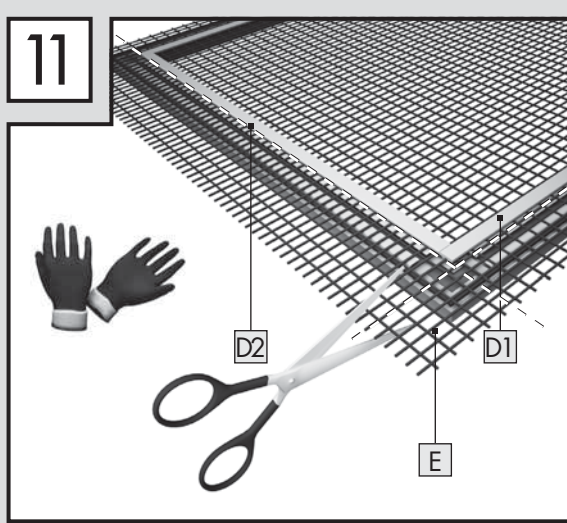
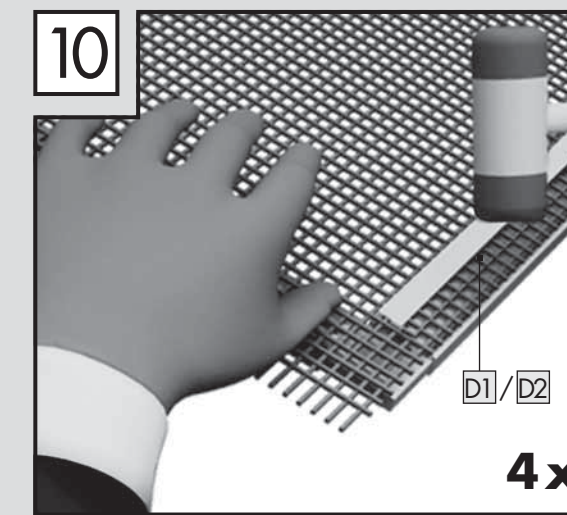
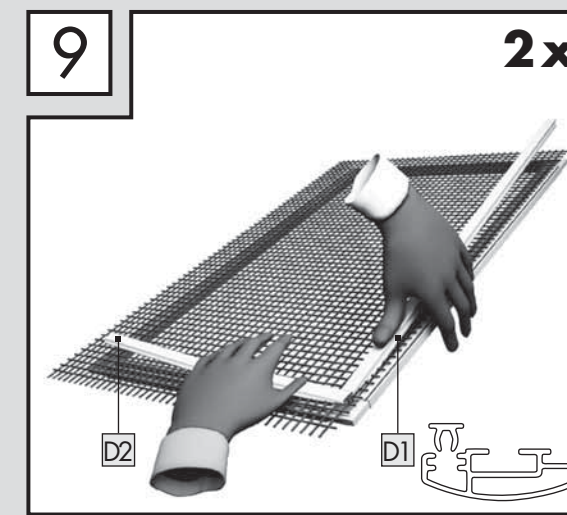
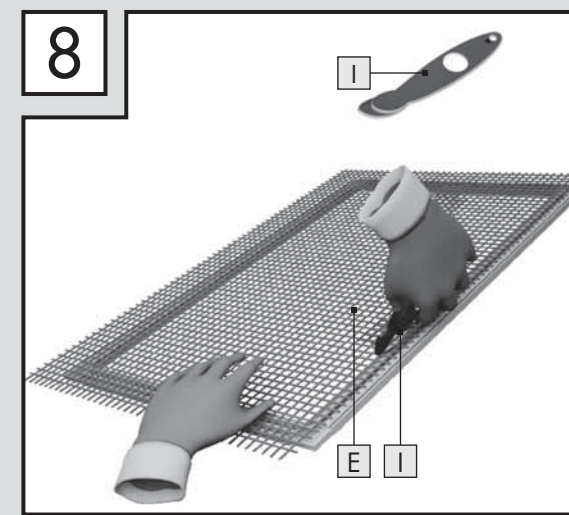
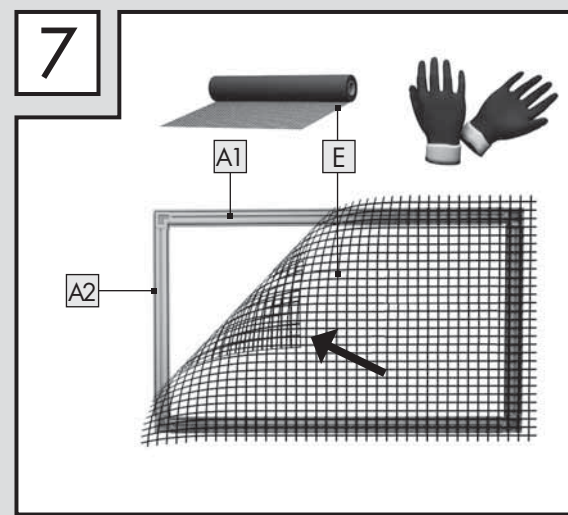
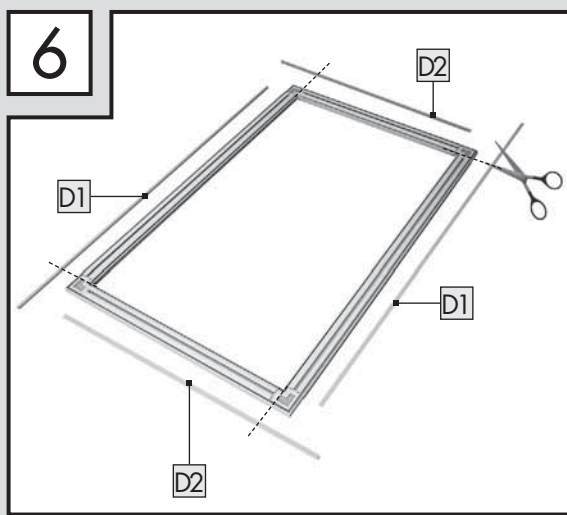
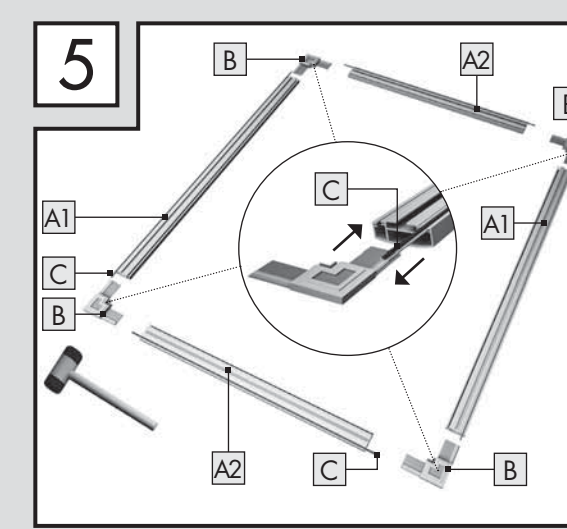
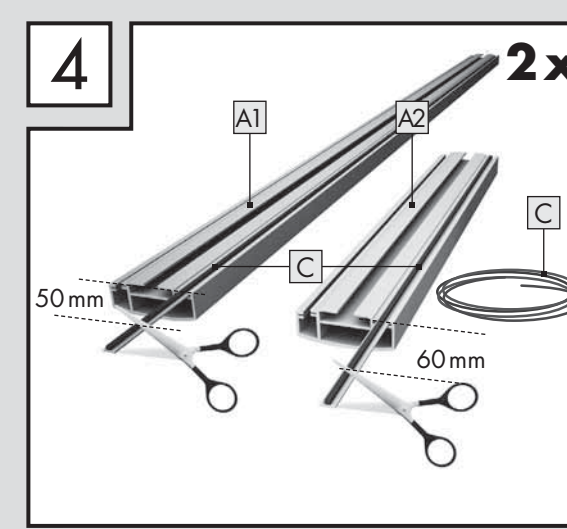
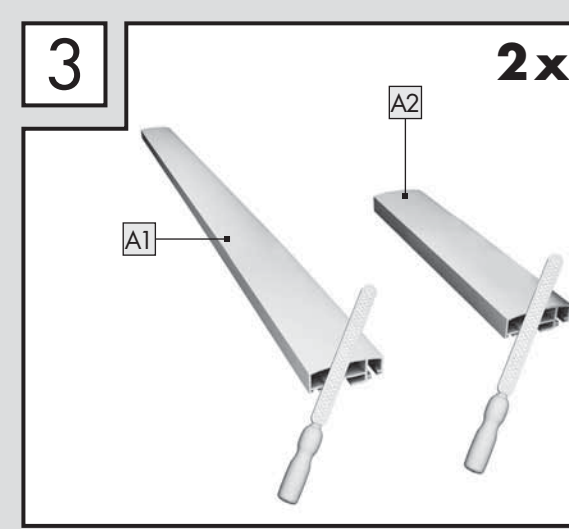
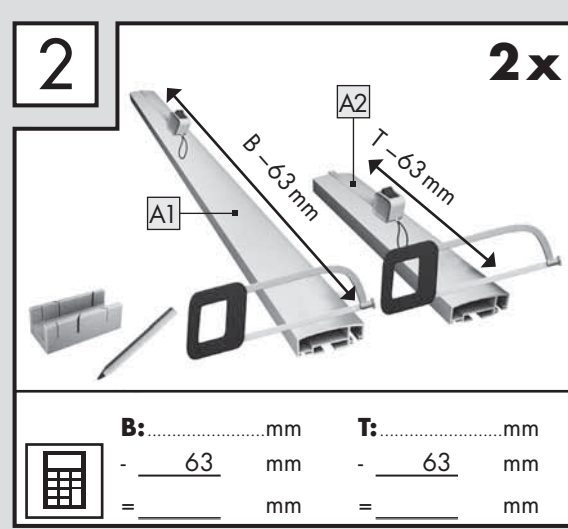
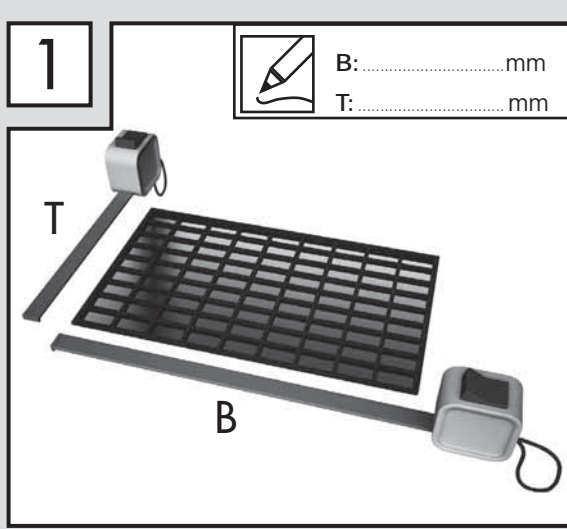
NL BE  
**AFDEKKING VOOR LICHTSCHACHT**  
Montage- en veiligheidsinstructies

GB IE MT  
**WINDOW WELL GRATING**  
Installation and safety instructions

CZ  
**KRYT NA ŠACHTU**  
Montážní a bezpečnostní pokyny

PL  
**KRATKA OCHRONNA**  
Wskazówki dotyczące montażu i bezpieczeństwa

SK  
**KRYT NA ŠACHTOVÝ OTVOR**  
Montážne a bezpečnostné pokyny



**DE 1. Einleitung Herzlichen Glückwunsch!**  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

**2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieser Artikel ist als Schutz vor Ungeziefer und Laub im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

**BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERN SEITE WEITER.**

**3. Technische Daten**  
Max. Gittergröße: 115 x 50 cm

**ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUFG, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE. MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.**

**4. Sicherheitshinweise**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

**VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

**5. Montage**  
Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 16). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise!

**6. Reinigung und Pflege**  
• Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.  
• Reinigen Sie Gewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.  
• Reinigen Sie die Lichtschachtabdeckung in regelmäßigen Abständen gründlich.  
• Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

**7. Entsorgung**  
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

**8. Montagevideo**  
Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

**9. Hersteller / Service**  
3 Jahre Garantie.  
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY  
Hotline: +49 896 784 506-0  
E-Mail: [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 331011\_1907** als Nachweis für den Kauf bereit.

**10. FAQ Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?**  
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info) mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

**Was ist beim Anbringen der Klemmleisten zu beachten?**  
Formen Sie das Gewebe mittels Werkzeug durch Eindrücken in die Nut vor. Wir empfehlen, die Klemmleisten zuerst an den Längs- und anschließend an den Breitseiten des Rahmens zu fixieren.

**Wie kürze ich Aluminiumprofile am besten?**  
Verwenden Sie zum Kürzen von Aluminiumprofilen am besten eine Feilsäge. Legen Sie die Teile in eine Gehirnglade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinde, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Tiefe T sind die Außenmaße des Gitterrosts.

**Ist das Gewebe winterfest?**  
Sie können die Lichtschachtabdeckung ganzjährig montiert lassen. Beachten Sie die Reinigungshinweise.

**Hinweis:**  
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

**FR 1. Introduction Félicitations !**  
Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

**2. Utilisation conforme aux dispositions**  
Le présent article est prévu pour protéger contre la vermine et les feuilles mortes dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

**EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.**

**3. Données techniques**  
Dimensions max. de grille : 115 x 50 cm

**EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEUILLEZ À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUTS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.**

**4. Consignes de sécurité**  
**DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !**  
Ne laissez jamais les enfants s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

**ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !**  
Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction du produit.

**5. Montage**  
Veillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 16). Respectez les consignes de sécurité !

**6. Nettoyage et entretien**  
• N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.  
• Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.  
• Nettoyez soigneusement la protection du puits de lumière à des intervalles réguliers.  
• Utilisez, si besoin un produit d'entretien doux.

**7. Élimination**  
L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

**8. Vidéo de montage**  
Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

**9. Fabricant / Service**  
Garantie 3 ans.  
En cas de garantie et de service, contactez :

**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY  
Assistance téléphonique : +49 896 784 506-0  
E-mail : [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 331011\_1907** en tant que preuve d'achat.

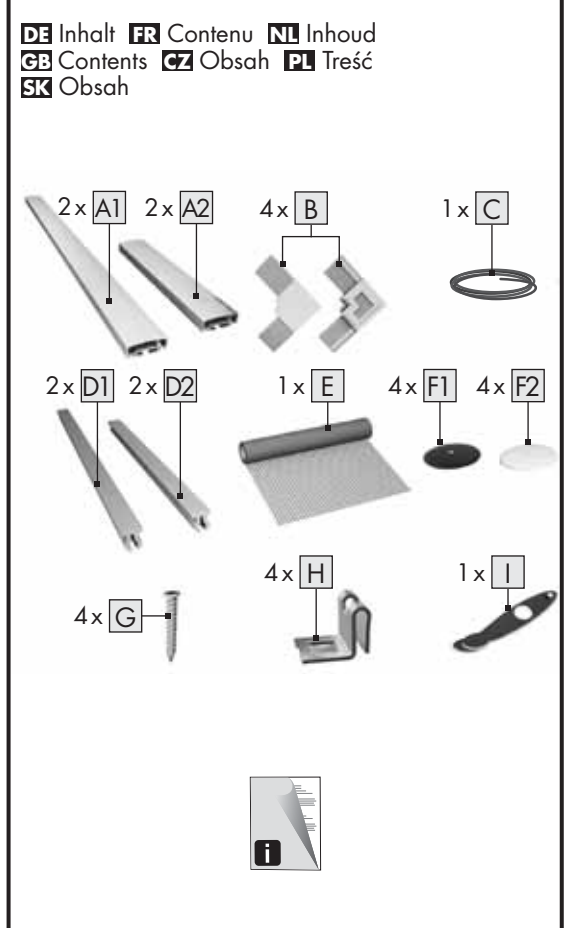
**10. FAQ Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?**  
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info) en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

**À quoi dois-je faire attention lors du montage des baguettes ?**  
Préformez la toile en la pressant dans les rainures à l'aide d'un outil. Nous vous conseillons de commencer par fixer les baguettes dans la longueur du cadre, puis dans la largeur.

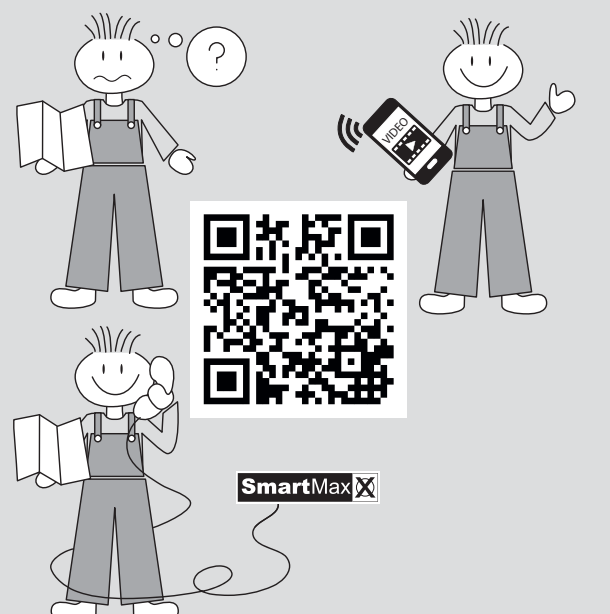
**Quelle est la meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium ?**  
Pour raccourcir les profilés en aluminium, l'usage d'une scie à métaux est recommandé. Mettez les pièces dans une boîte à onglets, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étoupe, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la profondeur T représentent les dimensions de la grille.

**Est-ce que la toile résiste à l'hiver ?**  
Vous pouvez laisser, toute l'année, la protection du puits de lumière montée. Respectez les consignes de nettoyage.

**Remarque :**  
Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.  
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)



IAN 331011\_1907



**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY  
Stand der Informationen - Version des informations -  
Informationsstand - Information status - Stav informací -  
Stan informáci - Stav informáci: 09/2019  
Ident.-Nr.: 331011 092019-DE/ BE/ CZ

**1. Inleiding**
**Hartelijk gefeliciteerd!**

Met uw aanschaf hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Zorg voor de montage en de eerste inbedrijfstelling dat u het product goed kent. Lees hiertoe aandachtig de onderstaande montagehandleiding en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals omschreven en voor de vermelde toepassingen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie wanneer u het product aan derden geeft.

## 2. Beoogd gebruik

Dit artikel is bedoeld als bescherming tegen ongedierte en gebladerte in particuliere woonruimten. Een ander gebruik dan bovenstaand, of een modificatie van het product, is niet toegestaan en kan leiden tot letsel en/ of beschadiging van het product. Voor schade die het gevolg is van ongeoorloofd gebruik of van foutieve montage aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Het product is niet bestemd voor commerciële toepassingen.

**I** NEEM BIJ PROBLEMEN OF VRAGEN OVER HET PRODUCT OF DE MONTAGE ALTIJD EERST CONTACT OP MET ONS SERVICE-PUNT. WE ZIJN U GRAAG VAN DIENST.

**3. Technische gegevens**
**Max. grootte rooster:** 115 x 50cm

**I** ZORG ERVOOR DAT U BIJ HET UITPAKKEN GEEN MONTAGEMATERIAAL WEGGOOIT. CONTROLEER ONMIDDELIJK NA HET UITPAKKEN OF ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD EN OF HET PRODUCT EN DE COMPONENTEN IN ONBERISPELIGE TOESTAND VERKEREN. MONTEER HET PRODUCT NOOIT WANNEER NIET ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD.

**4. Veiligheidsinstructies**
**I** GEVAARLIJK VOOR BABY’S EN KINDEREN!
**I** Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met verpakkingsmateriaal of het product zelf. Er bestaat gevaar op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door het risico van ophanging. Kinderen onderschatten dergelijke gevaren vaak. Houd daarom kinderen altijd uit de buurt van dit product. Het product is geen speelgoed.

**VOORZICHTIG, GEVAAR VAN VERWONDING!**
Zorg er terdege voor dat alle delen onbeschadigd en correct zijn gemonteerd. Bij een onoordeelkundige montage bestaat risico op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen negatieve invloed hebben op de veiligheid en het functioneren.

**5. Montage**
Volg hierbij nauwlettend de montagehandleiding (afb. 1 – 16). Neem ook de veiligheidsinstructies in acht!

**6. Reiniging en onderhoud**

- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Reinig het materiaal en het frame met een stoffrije, iets vochtige doek.
- Reinig de afdekking van de lichtschaht regelmatig grondig.
- Gebruik eventueel een mild schoonmaakmiddel.

NL/BE

**I** 1. **Wstęp**
**Gratulujemy!**

Szanowni Klienci, zdecydowali się Państwo na zakup wysokiej jakości produktu. Przed przystąpieniem do montażu i zastosowania należy zapoznać się z wyrobem. Zaleca się uważne przeczytanie poniższej instrukcji montażu i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Wyrób należy używać tylko zgodnie z opisem i jego przeznaczeniem. Instrukcję użytkowania należy starannie przechowywać. W przypadku przekazania wyrobu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację.

## 2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten wyrób jest przewidziany do ochrony wnętrz mieszkalnych przed dostępem owadów i wpadaniem liści. Inne zastosowanie niż powyżej opisane lub dokonanie modyfikacji wyrobu nie jest dozwolone, ponieważ może być przyczyną skaleczeń i / lub uszkodzenia wyrobu. Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem lub szkody wywołane przez montaż. Wyrób nie jest przeznaczony do zastosoowań rzemieślniczych.

**I** W RAZIE WYSTĄPIENIA PROBLÉMÓW LUB PYTAŃ DOTYCZĄCYCH WYROBU LUB JEGO MONTAŻU NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO NASZEGO PUNKTU SERWISOWEGO. CHĘTNIE PAŃSTWU POMOŻEMY.

**3. Dane techniczne**
**Max. wymiary ramy:** 115 x 50cm

**I** PODCZAS WYPAKOWYWANIA ZWRACAĆ UWAGĘ, ŻEBY PRZYPADKOWO NIE WYRZUCIĆ CZĘŚCI MONTAŻOWYCH. BEZPOŚREDNIO PO WYPAKOWANIU SKONTROLOWAĆ, CZY OPAKOWANIE ZAWIERAŁO WSZYSTKIE CZĘŚCI ORAZ SPRAWDZIĆ NIENAGANNY STAN WYROBU I WSZYSTKICH CZĘŚCI. W ŻADNYM WYPADKU NIE PRZESTĄPIĆ DO MONTOWANIA, GDY NABYTY WYRÓB NIE JEST KOMPLETNY.

**4. Przepisy bezpieczeństwa**
**I** ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO I ZAGROŻENIE WYPADKOWE DLA MAŁYCH I WIĘKSZYCH DZIECI!
**I** Nigdy nie pozostawiać dzieci samych, gdy w ich zasięgu dostępny jest materiał opakowania i wyrób. Występuje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowania i śmiertelne zagrożenie zadławienia. Dzieci często nie dostrzegają zagrożeń. Wyrób przechowywać zawsze w sposób niedostępny dla dzieci. Wyrób nie jest zabawką.

**OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SKALECZENIA!**
Upewnń się, że wszystkie części nie wykazują uszkodzeń i są prawidłowo zmontowane. W razie nieprawidłowo wykonanego montażu występuje niebezpieczeństwo skaleczenia. Uszkodzone części mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo i działanie.

**5. Montaż**
Prosimy o ścisłe przestrzeganie instrukcji montażu (rys. 1 – 16). Przy tym należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

**7. Afvalverwijdering**
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. Dit afval kunt u afgeven bij uw plaatselijke recyclingpunt. Hoe u het product na beëindiging van het gebruik als afval kunt verwijderen, kunt u opvragen bij uw gemeente- of stadsbestuur.

**8. Montagevideo**
Een duidelijke montagevideo vindt u onder: www.smartmaxx.info

**9. Producent / Service**
3 jaar garantie
Neem voor service en aanspraak op garantie contact op met:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Houd bij al uw aanvragen de kassabon en het artikelnummer **IAN 331011\_1907** binnen handbereik als bewijs van aanschaf.

**10. Vaak gestelde vragen**
**Wat moet ik doen als onderdelen in het bouwpakket ontbreken / defect zijn?**

Wanneer u constateert dat een meegeleverd onderdeel ontbreekt of defect is, stel ons hiervan dan op de hoogte door het artikelnummer van uw product en het bewijs van aankoop per e-mail te verzenden aan: office@smartmaxx.info of maak hiervoor gebruik van ons contactformulier. U ontvangt binnen de garantietermijn onmiddellijk een gratis vervangend onderdeel.

**Waarop moet worden gelet bij het aanbrengen van de klemprofielen?**

Breng het materiaal in vorm door het met gereedschap in de groef te drukken. Wij adviseren de klemprofielen eerst aan de lange zijde van het frame en daarna aan de korte zijde vast te zetten.

**Hoe maak ik aluminium profiellijsten het best korter?**

Gebruik voor het inkorten van aluminium profiellijsten bij voorkeur een ijzerazaag. Plaats de onderdelen in een verstekvorm, zet ze vast zonder ze te beschadigen (bijv. met een klem) om een exact rechte lijn te zagen. We wijzen erop dat het veiliger is hierbij werkhandschoenen te dragen. De breedte B en diepte T zijn de buitenafmetingen van het rooster.

**Is het materiaal wintervast?**

U kunt de afdekking van de lichtschaht het hele jaar gemonteerd laten. Neem de reinigingsinstructies in acht.

**Aanwijzing:**
Vergissingen, wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
De actuele versie van de handleiding kunt u als pdf downloaden op www.smartmaxx.info

NL/BE

**6. Czyszczenie i pielęgnacja**

- W żadnym wypadku nie stosować żrących lub szorstujących środków czyszczących.
- Siatkę z włókna szklanego i ramę czyścić lekko nawilżoną ściereczką nie pozostawiając włókien.
- Ostrożnie doświetlaacza piwnicznego należy regularnie, okresowo gruntownie czyścić.
- W razie potrzeby użyć łagodnego środka do czyszczenia.

**7. Utylizacja**
Opakowanie wykonane jest z materiałów nieszkodliwych dla środowiska. Przekazać je do recyklingu, wrzucając do lokalnych pojemników na surowce wtórne. Na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu zasięgnąć informacji w lokalnym urzędzie miejskim lub gminie.

**8. Wideo pokazujące etapy montażu**
Animowane wideo pokazujące etapy montażu jest do obejrzenia pod: www.smartmaxx.info

**9. Producent / serwis**
3-letnia gwarancja.
W sprawach serwisu i gwarancji prosimy skontaktować się z:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Infolinia: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Przed postawieniem pytań prosimy przygotować numer artykułu **IAN 331011\_1907** i kwit kasowy jako dowód kupna wyrobu.

**10. FAQ**
**Co zrobić, gdy brakują części w komplecie bądź są uszkodzone?**

Upewnnić się, czy części na liście kompletu są zgodne z zawartością opakowania; w razie stwierdzenia braku bądź uszkodzonej części przesać numer artykułu wyrobu i kwit kasowy poprzez e-mail pod adresem office@smartmaxx.info albo skorzystać z naszego formularza kontaktowego. W okresie gwarancyjnym otrzymanie Państwo niezwłocznie element zastępczy.

**Co należy uwzględnić przy zakładaniu listw zaciskowych?**

Wstępne rozłożyć siatkę wciskając ją do rowka za pomocą narzędzia. Zaleca się zamocowanie listw zaciskowych najpierw na stronach dłuższych i potem na stronach krótszych ramy.

**Jak najlepiej skrócić profile aluminiowe?**

Do skrócenia profili aluminiowych najlepiej użyć piły do metalu. Profile włożyć do korytka do cięć pod kątem; zacisnąć je ściskiem śrubowym nie zgniatając ich, żeby otrzymać precyzyjny prosty rżaz. Dla zapewnienia bezpieczeństwa zaleca się noszenie rękawic roboczych. Szerokość B i głębokość T to wymiary zewnętrzne kraty rusztu.

**Czy siatka jest odporna na warunki zimowe?**
Ostrożnie doświetlaacza piwnicznego można pozostawić zamontowaną przez cały rok. Przestrzegać zasad czyszczenia.

**I** 1. **Introduction**
**Congratulations!**

With your purchase, you have chosen a high-quality product. Be sure to familiarise yourself with the product before installing it and putting it into operation. Please read the following installation and safety instructions carefully. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep this manual in a safe place. Please also hand over all documents to third parties when passing on the product.

### 2. Proper use

This article is intended to provide protection from vermin and leaves in private homes. Any use other than the one described above or modifications to the product are not permitted and may result in injury and/or damage to the product. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper user damage caused during installation. This product is not intended for commercial use.

**I** SHOULD YOU HAVE ANY PROBLEMS WITH OR QUESTIONS ABOUT THE PRODUCT OR ITS INSTALLATION, PLEASE ALWAYS CONTACT OUR SERVICE CENTRE FIRST. WE WILL GLADLY HELP YOU OUT.

**3. Technical data**
**Max. grating dimensions:** 115 x 50cm

**I** WHEN UNPACKING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT YOU DO NOT ACCIDENTALLY THROW AWAY ANY MOUNTING MATERIAL. IMMEDIATELY AFTER UNPACKING, CHECK THE SCOPE OF DELIVERY FOR COMPLETENESS AND THE PERFECT CONDITION OF THE PRODUCT AND ALL PARTS. DO NOT INSTALL THE PRODUCT IF THE SCOPE OF DELIVERY IS INCOMPLETE.

**4. Safety instructions**
**I** DANGER OF LIFE AND ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN!
Never leave children unattended with packaging material and product. There is a risk of suffocation due to packaging material and a danger of death due from strangulation. Children often underestimate dangers. Keep children away from the product at all times. The product is not a toy.

**CAUTION – RISK OF INJURY!**
Make sure that all parts are installed in an undamaged state and correctly. Incorrect installation may result in injury. Damaged parts can affect safety and function.

**5. Installation**
Please follow the installation instructions minutely (images 1 – 16). Observe the safety instructions!

**6. Cleaning and care**

- Never use corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the mesh and frame with a lint-free, slightly moistened cloth.
- Thoroughly clean the retractable insect screen regularly.
- If necessary, use a mild detergent.

GB/IE/MT

**SK** 1. **Úvod**
**Gratulujeme!**

Svojou kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný výrobok. Pred montážou s prvým uvedením do prevádzky sa najprv oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na montáž a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte len podľa opisu a na uvedené použitie. Tento návod si uschovajte. Pri odovzdaní výrobku tretej osobe jej odovzdajte aj všetky podklady.

### 2. Zamýšľané použitie

Tento výrobok je určený na ochranu súkromných obytných priestorov proti hmyzu a listiu. Iné použitie než vyššie uvedené alebo zmena výrobku nie sú povolené a môžu mať za následok zranenia a/alebo poškodenia produktu. Výrobca neručí za škody pri montáži, ktoré vznikli z používania proti zamýšľanému účelu. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

**I** V PŘÍPADE PROBLÉMŮV ALEBO OTÁZOK OHŘADNE VÝROBKU ALEBO MONTÁŽE SA VŽDY NAJPRV SPOJTE S NAŠÍM SERVISNÝM MIESTOM. RADI VAM POMŮŽEME.

**3. Technické údaje**
**Max. veľkosť mriežky:** 115 x 50cm

**I** PRI ROZBALOVANÍ DÁVAJTE POZOR, ABY STE NEDOPATRENÍM NEVYHODILI MONTÁŽNY MATERIÁL. IHNEĎ PO ROZBALENÍ SKONTROLUJTE, ČI JE DODÁVKA KOMPLETNÁ A ČI JE VÝROBK A VŠETKY JEHO DIELY V BEZCHYBNOM STAVE. VÝROBK V ŽIADNOM PŘÍPADE NEMONTUJTE, AK NIE JE DODÁVKA KOMPLETNÁ.

**4. Bezpečnostné upozornenia**
**I** NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ŤRAŽU PRE DETI!
Deťi nikdy nenechávajúe bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo udusenia s obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života úškrením. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Výrobok držte mimo dosahu detí. Výrobok nie je hračka.

**POZOR NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!**
Zabezpečte, aby sa diely namontovali nepoškodené a správne. Pri nesprávnej montáži existuje nebezpečenstvo zranenia. Poškodené diely môžu mať vplyv na bezpečnosť a funkciu.

**5. Montáž**
Dodržiavajte presne návod na montáž (Obrázok 1 – 16). Dodržiavajte pri tom bezpečnostné pokyny!

### 6. Čistenie a starostlivosť

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Pletivo a rám čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna.
- Prekrytie svetlika je potrebné v pravidelných intervaloch dôkladne čistiť.
- V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok.

**7. Likvidácia**
Obal sa skladá z ekologických materiálov. Zahodte ho do miestnych kontajnerov na recykláciu. Možnosti likvidácie použitého výrobku sa dozviete na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

**7. Disposal**
The packaging is made from environmentally friendly materials. Dispose of it using local recycling containers. You can find out how to dispose of the used up product by contacting your municipality or town council.

**8. Installation video**
You can find an animated installation video at: www.smartmaxx.info

**9. Manufacturer / Service**
3-year warranty.
For service and warranty claims, please contact:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Please have the receipt and the item number **IAN 331011\_1907** as proof of purchase ready for all inquiries.

**10. FAQ**
**What can I do if parts are missing from the kit or defective?**

If you find that a part listed in the scope of delivery is missing or defective, please inform us by sending the item number of your product and the purchase receipt via e-mail to office@smartmaxx.info or use our contact form. Within the warranty period, you will receive a replacement free of charge.

**What is important when installing the clamping strips?**

Pre-form the mesh using a tool by pressing it into the groove. We recommend to first fix the clamping strips to the longitudinal and then to the wide sides of the frame.

**What is the best way to shorten profiles?**

Preferably, use an iron saw to shorten aluminium profiles. Place the parts in a mitre box, fix them in place without crushing them, if necessary with a screw clamp, to achieve a precise, straight cut. As a safety precaution, we recommend wearing work gloves. Width B and depth T represent the grating’s exterior dimensions.

**Is the mesh winter proof?**

You can leave the light shaft cover mounted all year round. Observe the cleaning instructions.

**Note:**
Subject to mistakes, changes and setting errors.
Download the current version of the instructions as a PDF file at www.smartmaxx.info

GB/IE/MT

**ČZ** 1. **Úvodem**
**Srděčné blahopřejeme!**

Svoji koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Přečtěte si pozorně následující návod k montáži a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno, a jen pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovávejte. Při předání výrobku třetím osobám přiložte i veškerou dokumentaci.

### 2. Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ochraně proti hmyzu a listí v soukromých obytných prostorách. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno výše, nebo změny výrobku jsou nepřipustné a mohou vést k poranění a/nebo poškození výrobku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím v rozporu s určením nebo škody způsobené montáží. Výrobek není určen ke komerčnímu využití.

**I** PŘÍ POTÍŽÍCH NEBO DOTAZECH V SOUVISLOSTI S VÝROBKEM NEBO JEHO MONTÁŽÍ VŽDY NEJPRVE KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ STŘEDISKO. RADI VAM POMŮŽEME.

**3. Technické údaje**
**Max. velikost mřížky:** 115 x 50cm

**I** PŘI VYBALOVÁNÍ DÁVEJTE POZOR, ABYSTE OMYLEM NEVYHODILI MONTÁŽNÍ MATERIÁL. IHNEĎ PO VYBALENÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE DODÁVKA KOMPLETNÍ A ZDA JSOU VŠECHNY DíLY VÝROBKU V BEZVADNÉM STAVU. JEŠTĚJE NENÍ DODÁVKA KOMPLETNÍ, V ŽADNÉM PŘÍPADE VÝROBEK NEMONTUJTE.

**4. Bezpečnostní pokyny**
**I** NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ŮRAŽU PRO BATOLATA A DETI!
Nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálém a výrobkem. Hrozí nebezpečí udusení balícím materiálem nebo usmrčení úškrcením. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.

**POZOR NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**
Ujistěte se, že díly nejsou poškozeny a že jsou správně namontovány. Při neodborné montáži hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

**5. Montáž**
Postupujte přesně podle návodu k montáži (obrázek 1 – 16). Dodržujte přítom bezpečnostní pokyny!

**6. Čištění a ošetřování**

- Nikdy nepoužívejte leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Čistěte tkaninu a rám navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Čistěte důkladně kryt světlíku v pravidelných intervalech.
- Použijte případně jemný čisticí prostředek.

**7. Likvidace**
Obal je vyroben z ekologicky šetrných materiálů. Odložte je do místních recyklačních kontejnerů. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte na obecním nebo městském úradě.

NL/BE

**8. Video s montážou**
Animované video s montážou najdete na: www.smartmaxx.info

**9. Výrobca / servis**
3-Ročná záruka.
Pri servise a záručných prípadoch kontaktujte:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Horúca linka: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Pre prípadné otázky majte poruke pokladničný doklad a číslo výrobku **IAN 331011\_1907** ako dôkaz o kúpe.

**10. Často kladené otázky**
**Čo robíš, ak v sade chýbajú diely alebo sú poškodené?**

Ak zistíte, že chýba diel, ktorý je uvedený v rozsahu dodávky alebo že je tento diel poškodený, oznámte nám to spolu s uvedením čísla výrobku a dokladu o kúpe na e-mailovú adresu office@smartmaxx.info alebo použite náš kontaktný formulár. V rámci záručnej doby dostanete bezplatnú náhradu.

**Na čo treba dať pozor pri nasadzovaní upínacích lišt?**

Pletivo predhvarujte pomocou náradia zatlačením do drážky. Odporúčame vám nasadiť upínacie lišty najprv na pozdĺžne a potom na priečne strany rámu.

**Ako najlepšie skrátim hliníkové profily?**
Na skrátenie hliníkových profilov je najlepšie použiť pilku na železo. Diely vložte do pokosnice, v prípade potreby ich bez nadmerného stlačenia upevnite pomocou skrutkovej svorky, aby ste dosiahli presný rez. V rámci bezpečnosti vám odporúčame nosiť pracovné rukavice. Šírka B a hĺbka T sú vonkajšie rozmery roštu.

**Jepletivo mrazuvzdorné?**

Prekrytie svetlika môžete nechať namontované po celý rok. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia!

**Upozornenie:**
Omyly, zmeny a tlačové chyby vyhradené.
Aktuálnu verziu návodu si môžete stiahnuť ako PDF na www.smartmaxx.info

GB/IE/MT